



Koncert Mladih harmonikarjev

CLEVELAND, O. - Letošnji koncert Mladih harmonikarjev bo v soboto, 21. maja, ob pol osmih zvečer v šolski dvorani pri Sv. Vidu. Kot vsi programi prejšnjih let, bo tudi program letošnjega koncerta obsegal igranje in petje. Ubrane pesmi, ki jih bomo slišali zapete iz mladih grl, so sad rednih in vztrajnih vaj torej za torkom ter nedeljo za nedeljo.

Če bo kdaj, recimo čez dve, dvajset ali štirideset let, ko bo na ohceti, na kaki drugi naši prireditvi ali na Slovenski pristavi spontano zadonela naša slovenska pesem, če bo

torej takrat ali kadar koli pristopil zraven mož, ki je kot mlad fant dobil prvo pobudo za ubrano petje prav pri Mladih harmonikarjih, bo to najlepše priznanje vsem vajam, vsem koncertom in vsemu trudu.

Tudi naša udeležba bo imela pri tem svoj delež, saj prav ta je najtrdnjejše zagotovilo za bodočnost teh koncertov. «Piece of the Rock» lastujemo pri tej prepotrebni zgradbi; pridimo pogledat v soboto, 21. maja, ali še trdno stoji in kaj nam obeta za bodočnost!

Tone

Pozdrav in zahvala materam!

CHICAGO, Ill. - Vsa leta delovanja slovenskih radijskih folklornih plesalcev - torej vse od l. 1975 - so njih matere in očetje vedno izkazovali veliko ljubezen in požrtvovalnost.

Ko se bližamo Materinskiemu dnevu, se želim najlepše zahvaliti mnogim materam plesalcev Radio kluba. Pokazale so močno podporo in sodelovanje, kar je otrokom in mladini tako potrebno, da razvijejo svoje različne talente. One so nam učiteljicam pomagale, da smo mogle vzdržati močno skupino plesalcev skupaj osem let. Gotovo bi brez podpore naših dragih mater ne bi mogle biti uspešni.

Želim ob tej priliki izreči vsem in vsaki posebej «Vesel Materinski dan!», in se vam iz vsega srca zahvaljujem za vašo potrpežljivost, zvestobo in pomoč. Vsaka izmed vas je kakor cvetlica meni, vsaka lepota in edinstvena - vsaka izvirna!

Ko se bližamo materinskemu dnevu, 8. maja, moramo v to skupino vključiti tudi bodoče matere. Ena izmed nekdanjih plesalk in učiteljic mladinske plesne skupine, Magda Simrajh-Razpotnik, sedaj živi srečno z možem Joškotom v Londonu, Ont. Magdi pošiljamo izraze zahvale za njeno delo v Chicagu in ji želimo nad vse srečni Materinski dan!

Lep program na čast vsem slovenskim materam se bo vršil v soboto, 14. maja, v svetošestfanski dvorani ob pol osmih zvečer. Na programu so pesmi zbora «Slovenska pesem» pod vodstvom p. Vendelina ob spremljavi Patti Zubek, ki sedaj uči mladinsko plesno skupino. Nastopili bodo otroci sobotne Slomškove šole z voščili mamicam. V slovenski šoli učijo Krista Arko, Andrej Remec, Anka Krivošćak in Nandi Puc. Igral bo tudi priljubljeni otroški orkester.

Kati Vučko, ki vodi mladinsko skupino SARK-a, pripravljala ples v pozdrav materam.

Naši najmlajši 3 in 4 leta stari otroci, Kristina Sovan, Lidija Kores, Erika Gombač, kakor tudi Sonja Arko in Nuša Remec, ki sta 5 in 6 let stari, bodo nastopile prvič s plesom v posebnem slogu, ki ga je koreografirala Barbka Remec. V tem plesu nastopijo tudi Barbka in Tone Gombač in mladince Mihec Gombač in Mojca Magajna.

Upamo, da bodo vse matere z nami tega večera in uživale lep program njim na čast. Na čelu odbora proslave je Jože Rus ob sodelovanju učiteljev in učiteljic šole ter Lojzeta Arkota, Janeza Vidmarja, Alice Martinčič in podpisane.

Ob koncu bi želela opozoriti, da bo v petek, 24. junija, opoldne SLOVENSKI FESTIVAL na Daley Plaza v čikaškem Loopu. Radijski plesalci bodo predstavili mestni publiko slovenske ljudske plesne in naša izročila z govorom o Sloveniji. Program je v okrilju Chicago Arts Council. Vsi lepo vabljeni!

Corinne Leskovar

Novi grobovi

Dolores R. Frimel

Včeraj dopoldne je v Lake County Memorial West bolnišnici umrla 51 let stara Dolores R. Frimel, rojena Kosir, žena Williama J., mati Michaela P., Mrs. Gordie (Susan R.) Starcher, Timothyja D. in Wayne-a A., hčerka Franka in Rose, roj. Kostansek, Kosir (oba že pok.), članica SNPJ št. 158. Pogreb bo iz Grdinovega pogrebnega zavoda na 17010 Lake Shore Blvd. jutri, v soboto, v cerkev sv. Kristine ob 11.30 dopoldne, od tam na pokopališče Vernih duš. Na mrtvaškem odru bo danes, v petek, popoldne od 2. do 4. in zvečer od 7. do 9.

V naših srcih še žive

CLEVELAND, O. - Četudi so že pred 40 leti omahnili v množične grobove, v naših srcih še žive!

V naših srcih še žive tisti prvi, ki so bili pomorjeni po domovih in cestah in gozdovih, na Turjaku in v Grčaricah, v Mozlju in po drugih postajah našega križevega pota. Vsak posebej je s svojo smrtjo posvetili ideje, za katere so se borili in izkrevavili.

Ko se vračamo v preteklost, srečamo na križevem potu vernega slovenskega naroda junakinjo, malokdaj omenjeno - slovensko ženo. Niso padle žene v revoluciji v takih množicah kot možje, toda umirale so vsak dan z njimi, svojimi možmi, brati, sinovi, zaročenci. Zato je njihov spomin ravno tako dragocen. In prav tako kot možje, je bila postavljena tudi žena pred to odločitev. In tako je bila slovenska žena vedno varuhinja krščanske vere in slovenske zavesti v naših domovih.

Društvo slovenskih protikomunističnih borcev, Cleveland, bo letos praznovalo spominski dan v nedeljo, 29. maja, s sv. mašo za vse žrtve vojne in komunistične revolucije. Sv. maša se bo darovala pri Lurški Mariji na Chardonu. Sv. maša bo ob 11.30 dopoldne, daroval jo bo rev. dr. Pavel Krajnik in sicer za vse žrtve komunizma in tudi za vse tiste, ki so se že tukaj poslovili od nas.

Važno je, posebno v tem času, da se zavedamo, da so na svetu duhovne dobrine, ki morajo biti vedno na prvem mestu in da jih ob vseh napakah, ki jih imamo kot ljudje, na prvo mesto tudi postavljamo. Med temi vrednotami je med prvimi svoboda.

Vsak narod ni imel daru in moči tako splošne in brezmejne požrtvovalnosti za boj in delo za ohranitev svobode, kot jo je pokazal, dokazal in s svojo krvjo zapečatil naš slovenski narod ob takih in sličnih tragedijah, kot jih oznanjata v izredni meri Turjak in Grčarice.

V ognju Turjaka in Grčaric se nam naj to oznanilo v živo vžge, pa bomo za veliko mero močnejši in modrejši narod.

Poskušajmo odnesti od svete maše pri Lurški Mariji vsaj to od mrtvih: v nesebičnosti pomagati graditi boljši svet in modrejši narod.

Kdor ima narodno nošo, naj se opravi. Ni namreč samo lep pogled na pestrost naše noše. Z njo se približa domača zemlja in marsikak lep spomin.

V.R.

Iz Clevelanda in okolice

Materinski proslavi slovenskih šol—

Slovenska šola pri Sv. Vidu prireja v soboto, 7. maja, ob sedmi uri zvečer v farni dvorani Materinsko proslavo. Učenci in učenske Slovenske šole pri Sv. Vidu pod vodstvom svojih učiteljic pripravljajo lep spored. Vsi vljudno vabljeni!

Po prireditvi bo na razpolago kava in bobi.

Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti vabi k Materinski proslavi, ki bo na Materinski dan, 8. maja, ob 3. uri popoldne v šolski dvorani. Poleg deklamacij, bodo učenci podali igrice «V boj za mamico».

Skupno sv. obhajilo—

Prihodnjo nedeljo, 8. maja, pri sv. maši ob 8. zjutraj bo imelo Društvo Najsv. Imena pri Sv. Vidu skupno sv. obhajilo. Takoj po maši bo zajtrk in sestanek, na katerem bodo volitve novih odbornikov. Vsi člani vabljeni, da se udeležijo tega važnega sestanka!

Koncert Mladih harmonikarjev—

Mladi harmonikarji prirede svoj spomladanski koncert v soboto, 21. maja 1983, ob 7.30 zvečer v šolski dvorani pri Sv. Vidu. Za ples in zabavo igra ansambel Jasmin.

Lepa podpora—

Albina Pesec, Locherie Ave. v Euclidu, je darovala \$72 v sklad za nov tiskarski stroj. Za velikodušno podporo se iskreno zahvaljujemo!

Slovenci na radiu—

Na radijski postaji WLRO 1380AM je slovenska radijska oddaja «Slovenian Polka Bandstand», ki jo vodi harmonikar Wayne Golob. Postaja je v Lorainu in jo je težko dobiti na vzhodni strani Clevelanda, včasih pa se dobro sliši. G. Golob oddaja vsako nedeljo ob 12. uri opoldne in sicer za 30 minut. Organizacije lahko pošiljajo obvestila na naslov: Slovenian Polka Bandstand, Wayne Golob, 314 West Bogart Road, Sandusky, OH 44870.

Za nov tiskarski stroj—

Robert M. in Elaine A. Debevec, Novelty, Ohio sta darovala \$100 za nov stroj.

France in Mara Hren, Vine Ave. v Euclidu, sta prav tako darovala \$100 Ameriški Domovini.

Paul in MaryAnn Hribar, Euclid, Ohio sta darovala \$60 v podporo našemu listu.

Vsem darovalcem res iskrena hvala!

Sporočajte osebne in krajevne novice!

K skupni molitvi—

Članice Oltarnega društva fare Marije Vnebovzete so vabljenе v nedeljo zvečer ob 7.30 v pogrebni zavod Crobaugh na 22595 Lake Shore Blvd. k skupni molitvi za umrlo članico Mary Novinc, v ponedeljek, 9. maja, dopoldne ob 10. pa k pogrebni sv. maši v cerkvi Marije Vnebovzete.

Počastitev—

Podružnica št. 25 Slovenske ženske zveze bo v torek, 10. maja, ob 1. popoldne v Frank Sterletovem Slovenian Country House počastila svojo «mater leta» Caroline Rožič. K obedu so vabljenе vse članice, ki lahko pripeljejo tudi gosta.

Nov odbor—

Dramatsko društvo Liliya je na svojem zadnjem občnem zboru izvolilo sledeči odbor: Predsednik, Avgust Dragar; podpredsednik, Ivan Jakomin; tajnik, Frank Zalar ml.; blagajničarka, Martina Košnik; zapisničarica, Mojca Slak.

Nabirka starih časopisov—

V soboto in nedeljo, 21. in 22. maja, organizira slovenska folklorna skupina Kres javno nabirko starih časopisov in sicer v korist Slovenskega doma za ostarele na Neff Rd. Naprošeni ste, da prinesete zvezane stare časopise k Domu za ostarele 21. ali 22. maja, od 8. zj. do 8. zv. Če ne morete sami dostaviti papirja, lahko pokličete na tel. 531-1588 ali 944-8675 in bodo Kresovi člani prihiteli na pomoč. Čisti dobiček te nabirke je namenjen Domu za ostarele.

Spominski darovi—

Ann (Lamovec) Maher, Euclid, Ohio, je darovala \$30 v sklad za nov tiskarski stroj v spomin na pok. starih staršev Vincenta in Amalie Povirk.

Josephine Kovač je darovala \$25 Ameriški Domovini v spomin na pok. moža Jožeta Kovača in pok. brata Ferda Gospodariča.

Frances Kosch, Rocky River, Ohio je darovala \$10 v naš tiskovni sklad v spomin na pok. mamjo Frances Perencevich, ki je umrla 1. aprila letos.

Vsem darovalcem se iskreno zahvaljujemo!

VREME

Pretežno sončno in vetrovno danes z najvišjo temperaturo okoli 70 F. Spremenljivo oblačno in vetrovno jutri z možnostjo dežja. Najvišja temperatura okoli 77 F. V nedeljo, za Materinski dan, bo oblačno z možnostjo dežja in najvišjo temperaturo okoli 68 F.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. — 431-0628 — Cleveland OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Publisher
Dr. Rudolph M. Susel — EditorPublished Tuesdays and Fridays except first two weeks
in July and one week after Christmas**NAROČNINA:**

Združine države:

\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za mesece

Kanada in dežele izven Združenih dežav:

\$40.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 mesece

Petkova izdaja; \$15.00 na leto; Kanada in dežele izven

Združenih dežav; \$20.00 na leto.

SUBSCRIPTION RATES

United States:

\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for 3 months

Fridays only: \$15.00 per year — Canada and Foreign \$20

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address change to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

No. 35

Friday, May 6, 1983

**POZDRAV NAŠIM MATERAM
ZA MATERINSKI DAN****Anzlovar's
Dept. Store**

6214 St. Clair Ave.

Na MATERINSKI DAN

najlepše počastimo naše matere

S CVETLICAMISay it with flowers on
MOTHERS DAY**James A. Slapnik Jr. - Florist**
6620 St. Clair Ave. Tel.: 431-8824**VESEL DAN
VSEM MATERAM****FRANK STERLE****Slovenian
Country
House**

1401 E. 55 St.

881-4181

60 plodnih let!

CLEVELAND, O. - Poteklo je že 60 let, odkar je Avgust Kollander odprl svojo potovalno agencijo. Več let je ta ustanova poslovala v prostorih Slovenskega narodnega doma na St. Clair Ave., prav v prostorih, kjer je sedaj Tivoli Imports. Na steni te trgovine je še ena sicer zastarela karta, ki je ostala iz te dobe.

Avgusta Kollandra so poznali domala vsi clevelandski Slovenci iz predvojnih in prvih povojnih let. Pisec teh vrst je prvič potoval v Slovenijo preko Kollandrove agencije že l. 1954, njegov oče pa se je vrnil na obisk v svojo rodno domovino že l. 1930, prav tako po Kollandrovi agenciji.

Po prezgodnji smrti Avgusta Kollandra, je agencijo prevzel njegov sin August, ki jo skupaj s svojo ženo Maio vodi še danes. Z namenom, da praznujejo 60-letnico agencije, sta se August in Maia Kollander odločila za javno zabavo, ki se bo vršila v Slovenskem narodnem domu na 6417 St. Clair Ave. v nedeljo, 15. maja, od 3. do 7. zvečer. Vabljeni ste vsi, da pridete na zabavo, na kateri bodo nastopile razne godbe, navzoči bodo mnogi, ki so vodili potovanja v Slovenijo in druge kraje. Na razpolago - vse brezplačno - bodo okrepčila.

Kollandrova agencija se nahaja danes na 971 E. 185. cesti, tik zraven Tony's Polka Village trgovine in radijske postaje na istem naslovu. Agencija ima podružnice v Chicagu, Detroitu, Pittsburghu in Albuquerque, N.M. ter na zahodni strani našega mesta.

Torej, pridite na zabavo v SND ob priliki 60-letnice Kollandrove potovalne agencije!

Rudolph M. Susel

**Prijatel's
Pharmacy**St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS.

(FX)

V blag spominOB DVANAJSTI
OBLETNICI SMRTI**John Globokar**

Umrli 9. maja 1971

Žaljujoči:

Sin Vince in snaha Mitzi
vnuki, vnukinji,
2 pravnuka in
1 pravnukinja

Euclid, O., 6. maja 1983.

**NAŠIM MAMICAM VSE
NAJLEPŠE ZA MATERINSKI DAN****Kollander World
Travel, Inc.**971 E. 185 St.
Cleveland, Ohio 44119
216-692-2225*Happy Mother's Day***NAŠIM MATERAM VSE
NAJBOLJŠE ZA TA NJIHOV
PRAZNIK****Z E L E
Funeral Homes**

452 E. 152 St. — 481-3118

6502 St. Clair Ave. — 361-0583

**Ivanhoe
Restaurant**

16378 Euclid Avenue

Open Mother's Day 10 am to 8 pm

*SLOVENIAN HOME COOKING
— HOMEMADE STRUDEL —***We Have Fish Fries Every Friday**
• Reasonable Prices •
(Special Children's Portions)**KONDRICH and SPLICHAL Phone 681-6122**

HAPPY
MOTHER'S
DAY

**SHELIGA
DRUG**

6131 St. Clair Ave.

431-1035

Branko Heric Realty

Serving Cleveland East & Eastern Suburbs

531-9508

Dedicated to serving you with integrity and hard work.
Broker: Branko Pišorn

Salesperson wanted for our E. 185 St. office

Best wishes for a ...

HAPPY MOTHERS DAY

To All Our Dear Mothers
In Our Community

FROM THE

Hofbrau Haus

1400 E. 55 St. - Cleveland 44103

Special Buffet Every Sunday Noon Until 8 p.m.

Ameriška Domovina družī Slovence
po vsem svetu!

V blag spomin

PRVE OBLETNICE SMRTI
NAŠEGA LJUBLJENEGA
SOPROGA, OČETA IN
STAREGA ATA.



Jožef Gerich

ki je umrl 6. maja 1982

Minilo je že leto dni,
odkar si nas zapustil Ti.

Smrt Ti vzela je življenje,
končala Tvoje je trpljenje.
Nam pa težko je pri srcu,
ker Te več med nami ni.

Solnce naj na trato sije,
kjer počivaš dragi Ti.
Duša pa naj raj uživa,
tam v srečni večnosti.

Žalujoči ostali:

Veronika Gerich — soproga
Joseph, Stanley, Matt in
Steve — sinovi
Andrea in Linda — snahi
Julie, Joseph III, Benjamin,
Meighan Ann — vnuka
in vnukinji
Eda Zalik — sestra v
Sloveniji
ter ostalo sordstvo.
Cleveland, O., 6. maja 1983

**In Loving
Memory**

**FRANK
FATUR**

3rd Anniversary
Died May 7, 1980

A million times we needed
you,
A million times we cried,
If love alone could have
saved you,
You never would have died.

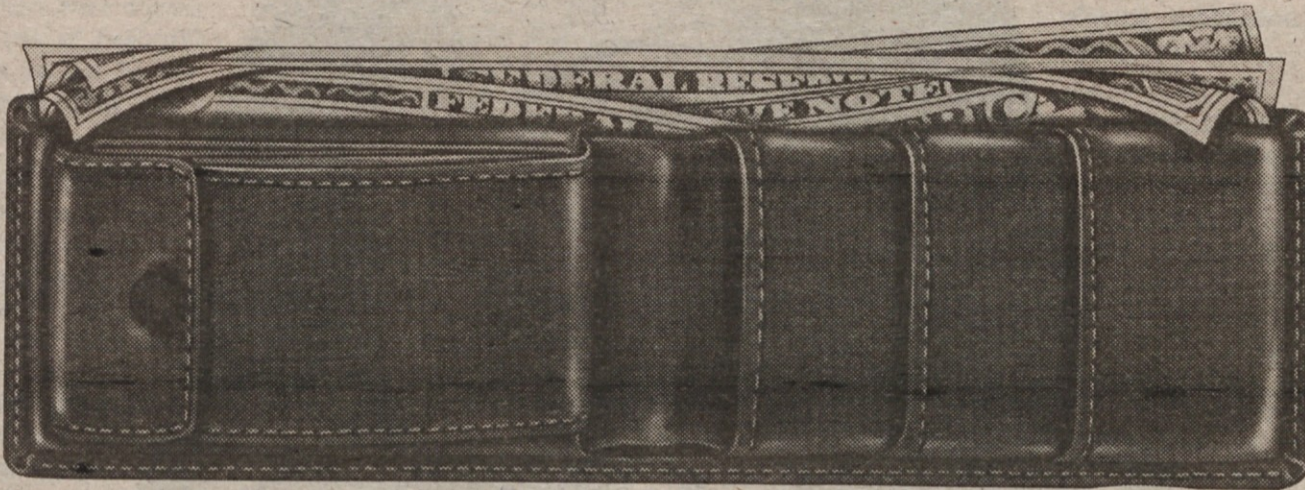
In life we loved you dearly,
In death we love you still.
In our hearts you hold a
place,
No one else can ever fill.

Sadly missed by:

Wife — Josephine,
Son — Frank and wife Marie,
Grandchildren
Daughter — Joyce
Brothers — Albert and Louis

S, Euclid, O. May 6, 1983.

Igrajte loterijevo Velik Denar Igro! OHIO LOTTO.



**Enkratna življenjska prilika
se sedaj ponavlja
vsak teden.**

Ako zmagate, dobite tisoče, morda celo milijone! Pri vsaki Number Game Sales Agent prodajalni boste dobili brezplačen listek za stavo. Izberite 6 števil od 1 do 40. Potem vam bo vaš prodajalec prodal OhioLotto listek z vašimi številkami in datumom za tedensko žrebanje. Igrate lahko dvakrat za en dolar. Vsako soboto zvečer pa glejte OhioLotto žrebanje na TV. Ako vidite vaših 6 števil, v vsakem možnem

redu, zmagate. In zmaga vam lahko pomeni tisoče, morda celo milijone dolarjev. Torej, zakaj še odlašate? Že ta teden lahko dobite VELIK DENAR!



MALI OGLASI**ROJAKI POZOR**

Izvršujem vsa zidarska in tesarska dela, kopalnice, kuhinje, porče, dimnike itd. Ogled brezplačen.

944-1470 486-5545

OGRAJE POSTAVLJAM

Postavljam nove ograje in popravljam stare. Tudi prodajam potrebni material za ograje po zmerni ceni in ga dostavljam brezplačno. Imam geometra za merjenje vrta. Lahko pokličete vsaki čas na 391-0533.

(FX)

FOR RENT

E. 61 St. and St. Clair. Single (7 rooms) or downstairs (4 rooms). Want neat people. Deposit. Call 1-653-9419.

(35-38)

Rojaki pozor

Izvršujem zidarska in mizar-ska dela, pleskam hiše zunaj in znotraj, izvršujem električno in vodno napel-javo, popravljam strehe. Kličite po 5. popoldne tel. 881-5439.

(FX)

V blag spomin**DRUGE
OBLETNICE****LOUIS JARM**

(ALOJZI JARM)

V večno življenje je odšel
5. maja 1981

Sladka nam je misel na Te,
na ljubeči Tvoj nasmeh,
na besede ljubeznive,
ki imel si jih do vseh.
Tvoje roke, ki dobrega toliko
storile,
utrjene sedaj mirno
počivajo,
k Bogu naše prošnje se
dvigajo,
da srečen si zdaj nad
zvezdami.

Žalujoči ostali:

Angela Yarm (rojena Lesjak)
soproga;
Lillian Oman, pastorka,
Milw., Wis.;
Frank Yarm in Fani Omahen,
nečak in nečakinja,
Richmond Hts., O.;
Mili Kajzer, nečakinja,
Solon, O.;
ter ostalo sorodstvo tu in
v Sloveniji.

Richmond Hts., O. 6. maja
1983

Happy Mother's Day

**Mihelich's Hometown
Restaurant and Lounge**

830 Babbitt Rd. — 731-9689

HAPPY MOTHERS DAY

D. J.'s Hairlines

Hairstyling Salon

FOR MEN AND WOMEN

Specialists at — Haircuts,
Haircoloring — Perms — Henna's

6128 Glass Ave.

Phone 431-8998

Sporočajte osebne in krajevne novice!

The Corner Hardware

Household Hardware - Giftware

6421 St. Clair Ave. 431-4325

Open daily 8:30 - 5:30 (on bus line)

SPRING COUPON SPECIALS

20% OFF
SCREENS,
WINDOW
PLEXIGLASS

20% OFF
LAWNMOWER
TUNE-UP & REPAIR
We sharpen Hand
Mower Blades

ALL PAINT SALE
Varnish, Stain, Primer

Flat SemiGloss
5.99 7.95

ALSO brushes, rollers,
pans, drop cloths, etc.

KEYS
2 for \$1.00

Čezoceanski klic Vam omogoča, da slišite njihov glas!



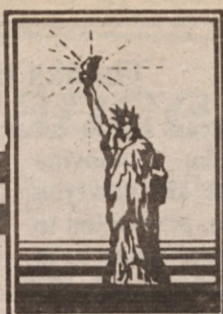
Italija se ne zdi tako daleč, ko pokličete po telefonu.

Tako prijetno je, ko zopet slišite njihov glas! Zdi se, kot da ste tam z njimi! \$8.88 za 10 minut je nizka tarifa za klic v Italijo in večji del Evrope, ko pokličete neposredno vsak večer od 6. do 7. zj.

**Ohio Bell**

Tarife	10 min.	Ure
EVROPA (z davkom vred)		
Navadna	\$14.77	7.zj—1.pop.
Popustna	11.10	1.pop.—6.zv.
Najcenejša	8.88	6.zv.—7.zj.

Ako imate kdaj kakšno vprašanje glede čezoceanskih klicev, pokličite brezplačno na št. 1-800-874-4000. Z veseljem bomo odgovorili na vsa vprašanja in vam pojasnili, kako enostavno je telefonirati čez ocean.



Folklore Dancers Dazzle Ohio Theatre Audience

By JAMES V. DEBEVEC

The Slovene Folklore Institute of America dancers put on a spectacular show last weekend comparable to a \$2 million Las Vegas Review.

It had everything: lavish costumes, spectacular lighting, beautiful dancers, precise choreography, expert direction, and a stunning setting in the Ohio Theater in downtown Cleveland.

The two performances were held Saturday and Sunday in the heart of Playhouse Square where years ago first-run movies and live stage presentations lured everyone downtown.

The three-hour show with two intermissions was well-rehearsed and featured a variety of folk dances from the various regions of Slovenia. Nine new numbers were mixed with some of the old favorites such as the Flag Dance. An interesting routine was "Dances from Ljubljana" where the men were dressed in black tuxedos and top hat. It was most elegant.

The entire show was extremely exciting and most enjoyable to watch. There were dozens of different sets of beautiful costumes. It cannot be emphasized enough how spectacular they were.

The dancers were exceptionally talented and seemed to spring through the air as if they were propelled by angel wings. It was a delight to watch them tell their story through the art of the folkdance. The 120 members ranged in age from an infant baby to college students.

Leo Vovk deserves a medal for endurance as he took part

in 14 numbers. The talented dancer could easily make the stage on Broadway.

Congratulations to all who participated in the show called, "Folklore Treasures of (the) Old World." It was so good it should go on tour for a year around the world. Watching the performance was a

thrill which resulted in pride in the accomplishments of the talented dancers and their teachers.

The poducer and director was Eda Vovk Pust. Thanks, Eda, the Slovenian community salutes and applauds you.

Kollander Travel Salutes Travelers With Open House

From the steamship days of the 1920's through the jumbo jet era of the 1980's, Kollander World Travel has been at the forefront of all phases of travel from planning individual ticketing to some of the largest groups, including the original polka tours, journeying to various parts of the world.

The modern main office is located in its own building at 971 E. 185th Street with branch offices in Chicago, Detroit, Pittsburgh, Albuquerque, New Mexico as well as on Cleveland's west side.

The thousands who have made arrangements with the over 20 travel experts in the modern Kollander World Travel offices throughout the country have enjoyed a most rewarding travel experience.

As a gesture of appreciation to all who have been a part of Kollander's travel services in the past or who look forward to traveling in the future, a Special "Open House" Anniversary Celebration is scheduled for Sunday, May

15, from 3:00 until 7:00 p.m. at Slovenian National Home, 6417 St. Clair Avenue.

Free refreshments and ethnic entertainment will be provided along with a reunion of many of the Kollander clients and hosts. On hand will be several of the polka and button box groups plus prominent radio-TV people who have been a part of the many Kollander tours.

The original office was located on St. Clair Avenue and established by the late August Kollander in 1923 to serve the travel and other related needs of the surrounding ethnic community.

Today the modern technique of computerized reservations and instant information has broadened the scope of both local and global travel services available at the main E. 185 Street office now headed by August and Maia Kollander and Tony Petkovsek.

In the span of the past six decades, the established Kollander World Travel truly came to stand for the "Travel Hallmark of Excellence."



Madeline
Debevec

Memo... From Madeline

There's never a dull moment in Cleveland with our many Slovenian activities keeping everybody busy.

Last Saturday more than 450 persons attended the Holy Family Cancer Guild luncheon at Higbee's. It was great seeing many of our subscribers enjoying the lovely afternoon. Many thanks on behalf of the Guild to everyone who aided this worthy cause.

On Saturday evening, many of the same people enjoyed the Slovenian National Art Guild's lovely 10th anniversary dinner-dance.

Not surprisingly, we then saw many of these *same* folks at the beautifully performed Slovenian Folklore Institute show at the Ohio Theatre.

On Monday's noon news, which features Slovenian-born and bred Dick Russ on Channel 8 TV here, there was a demonstration of a Slovenian recipe, "Flancate," or Baked Angel Wings.

The recipe was the prize-winning submission of Ann Budan Hocevar.

A speedy recovery and happy birthday to Rose (Ivancic) Ster of Indian Hills in Euclid, Ohio, who is in room 922 at Euclid General Hospital for observation. She will celebrate her 80th birthday on May 18.

All her children and relatives send her best wishes and many happy returns. Her many friends and the staff at the American Home also join me in extending our best. Our prayers are with you.

Meanwhile, another popular lady, Anna Grdina Jaksic, well known in the St. Clair area, is undergoing tests at Charity Hospital. Fondest wishes go her way from family, friends and everyone here.

St. Mary's Parish Altar and Rosary Society is sponsoring a bake sale on Saturday and Sunday, May 14 and 15.

Get well wishes to Tony and Helen Sturm of Lyndhurst, Ohio, who are recuperating at home following surgery. All of their many friends are wishing them a speedy recovery.

Stermole-Wagner
Mrs. Anthony J. Stermole of E. 196th St. Cleveland, Ohio, announces the engagement of her daughter Marylou to John Wagner, son of Mr. and Mrs. George Wagner of NorthEast, Pa.

The bride-to-be, a 1977 Euclid alumna, graduated from the University of Dayton in 1981. She works as a field sales representative in Belden Corp.'s electronics division in Chicago.

Her fiance, also a 1981 Dayton graduate, is in his second year of studies at the Chicago College of Osteopathic Medicine.

A July 9 wedding is planned, with the couple to take residence in suburban Chicago. Congratulations!

HAPPY MOTHER'S DAY TO ALL!

Art Guild holds successful banquet

By JAMES V. DEBEVEC

The Slovenian National Art Guild observed their 10th anniversary last Saturday evening with a dinner-dance at the Slovenian Home on Holmes Ave.

Some of the most talented and distinguished artists in the greater Cleveland area belong to this organization which meets on a regular monthly basis and gives an art show of their own each year, and supplies paintings, etc. at various functions.

The master of ceremonies was August B. Pust. (He designed the new masthead for

our English page.) Pust did his usual spectacular job of introducing each speaker and kept the proceedings running smoothly with his clever humor.

The overwhelming delight of the evening was the singing of Judy Browne (Mrs. Greg Krizman). Her remarkably clear and dynamic voice kept everyone in a cheerful mood. She belted songs from the musical show "Chorus Line" and the audience demanded an encore and she sang, "New York, New York." It reminded one of being at a Broadway theater. Browne was accom-

panied by the Norm Novak Trio who also provided dinner and dance music. She and her husband will be moving to California this Fall. Good luck, and thanks for the terrific show.

Art Guild president Vlasta Radisek spoke a few words of encouragement outlining hopes for continued success of the club.

Tony Petkovsek was an honored guest and complimented the group on their cultural contributions to the civilized society. The new president of the Slovenian American Heritage Founda-

tion, Fred Krizman reminded everyone of the Slovenian National Art Guild's active participation in all the Slovenski Večer's.

The three founding members of the guild each gave a short talk. They are Fran Bezdek, August Pust, and John Stuchal. State Representative Ron Suster presented a laudatory proclamation from the Ohio House of Representatives.

Dr. Karl Bonutti was the main speaker and outlined the importance and many contributions of the art guild.

The program chairman was

Jean Krizman, co-chairman was Justine Skok. John Streck was in charge of decorations. Attendance gifts were donated by Mildred Hoegler, Vlasta Radisek, Mary Ellen Rechner, Eleanore Rudman, Justine Skok, and Enika Zulich. Maria Dimitrijevic displayed Slovenian artifacts especially stove stitichery known as splatter cloths.

The 1983 officers are Vlasta Radisek, president; Molly Raab secretary; Bill Jansa, treasurer; and John Haba, Jean Krizman, and John Streck auditors.

(Continued on page 7)

Let's Help Senior Citizens

With the coming of Spring, our senses can perceive the glorious resurrection of nature as it springs to life with beautiful colors, sounds and smells. It is a time of rebirth. But yet we cannot forget the things that have been with us throughout the year: the evergreens, the birds, the sun, the moon, but most importantly, family and friends.

Many of these friends and family members are often forgotten. Many of our friends are no longer in the spring of their lives but are living in the autumn of their lives — our senior citizens. Just like Spring autumn can be beautiful.

In order to help our senior citizens through their autumn, the Slovenian folkdance group

"Kres" is holding a benefit paper drive Saturday, May 21 and Sunday, May 22 from 8:00 a.m. to 8:00 p.m. All proceeds from this event will be used to help furnish a room at the Slovenian Home for the Aged on Neff Rd.

We urge you to save your papers for this worthy cause. On the weekend of May 21, 22 an attended collection container will be located at the Slovene Home for the Aged parking lot. You may drop off your bundled or bagged papers, contact any Kress dancer for direct pickup at your home, or call 531-1588 or 944-8675 for pickup. Your help and support is greatly needed.

Juri Gori

Polkas and Operetta in Fairfield May 14

S.K.D. Lipa is sponsoring an operetta and polka dance at Holy Cross church hall, 750 Tahmore Drive, Fairfield, Connecticut on Saturday, May 14 at 7 p.m.

The Slovenian Theatre from Toronto, Canada with stage manager Mr. Vilko Cekuta will present a beautiful operetta in three acts entitled, "Angel with Automobile." The accompanist for the operetta is Mr. Lojze Mav.

The program will be from 7 p.m. to 8:30 p.m. The polka dance begins at 8:30 p.m. and will last until 1 a.m. The Burgmaister Orchestra from Cheshire, Ct. will provide the dance music.

Good food and refreshments will be available. Donation is \$5.00. For reservations call S.K.D. Lipa president at 203-374-7492, or the secretary at 203-367-2901.

Stan Mally, secretary

Death Notice

EDWARD KOPORC

Edward J. Koporce, 76, died Sunday, April 24. He had been in ill health for several years.

Well known throughout the Euclid, St. Clair Slovenian area, he was an avid sportsman, active bowler and golfer and followed all sports with great zest. He was a member of Club Ljubljana, Euclid Pensioners and Lodge No. 18 of AMLA.

Survivors include his wife Stella; daughter Arlene LoConti; sons Edwin, Richard and Ronald; 10 grandchildren; three great-grandchildren and brother Albert. Another brother, Rudolph, passed away just six weeks before him. Two sisters, Vicki Faletic and Olga Urbas, died in 1974, within 30 days of one another.

Friends called at Grdina Funeral Home on Lake Shore Blvd.

Burial for Mr. Koporc, a precision-grinder who owned the Ohio Saw Service, was at All Souls Cemetery on April 28.

Thanks for \$100

For all the years I have enjoyed Ameriška Domovina and for all the kindness you have shown me, in addition to your friendship — I wish to to express my heartfelt thanks

with a donation of \$100 for your worthy cause.

Wishing you God's blessing for continued success.

Carolyn Budan

ZAK-ZAKRAJSEK Funeral Home

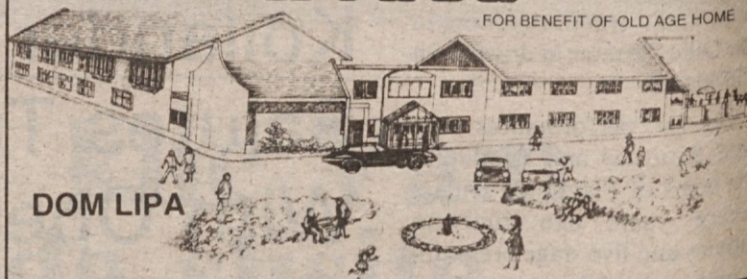
6016 St. Clair Ave.
New Phone - 361-3112
Nova tel. st. 361-3112

John Fortuna, licensed funeral director

CANADIAN WALK-ATHON

MAY 22, 1983

FOR BENEFIT OF OLD AGE HOME



DOM LIPA

FOOD ORANGES KODIAK BOOTS NAPSACK PARKA OR RAIN COAT

INCOME TAX RECEIPTS AVAILABLE

1 - BOLTON MOTEL ON HWY. 50
START 5:00 A.M. SUNDAY MAY 22, 1983 APPROX. 50 KM

2 - HWY. 50 AND HWY. 9 STEAK HOUSE RESTAURANT
START 7:30 A.M. SUNDAY MAY 22, 1983 APPROX. 30 KM

3 - LORETO ON HWY. 50 ON HOTEL PARKING SPACE
START 9:30 A.M. SUNDAY MAY 22, 1983 APPROX. 20 KM

4 - HWY. 50 AND HWY. 89 ONE CON. WEST
START 11:30 A.M. SUNDAY MAY 22, 1983 APPROX. 10 KM

ENTRY FORMS AND INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN THE HALLS OF BOTH SLOVENIAN CHURCHES AFTER EACH MASS ON THE FOLLOWING DATES:
MAY 1st, MAY 8th AND MAY 15th

GRDINA FUNERAL HOMES

1053 East 62 St.

431-2088

17010 Lake Shore Blvd.

531-6300

GRDINA FURNITURE STORE

15301 Waterloo Road

531-1235

The MET

MAY 30—JUNE 4

Public Auditorium

The Metropolitan Opera comes to Cleveland for its gala 59th season for an electrifying week of magnificent music, dazzling stage spectacle, engrossing drama, irresistible comedy & some of the Met's most luminous stars, featuring Sherrill Milnes, Renata Scotta & Maestro James Levine conducting 4 of the week's productions.

DER ROSENKAVALIER

by Richard Strauss
Conductor: James Levine
MONDAY, MAY 30 at 7:30 PM

BORIS GODUNOV

by Modest Mussorgsky
Conductor: James Conlon
FRIDAY, JUNE 3 at 7:30 PM

LUCIA DI LAMMERMOOR

by Gaetano Donizetti
Conductor: Michelangelo Veltri
TUESDAY, MAY 31 at 7:30 PM

ADRIANA LECOUVREUR

by Francesco Cilea
Conductor: Michelangelo Veltri
SAT MAT, JUNE 4 at 1:30 PM

MACBETH

by Giuseppe Verdi
Conductor: James Levine
WEDNESDAY, JUNE 1 at 7:30 PM

LA FORZA DEL DESTINO

by Giuseppe Verdi
Conductor: James Levine
SAT EVE, JUNE 4 at 8:00 PM

LA BOHEME

by Giacomo Puccini
Conductor: James Levine
THURSDAY, JUNE 2 at 7:30 PM

Charge By Phone:
(216) 771-4224

(MasterCard & VISA Only)

MON-FRI, 9 AM-6 PM
SAT, 11-3 PM

For information call 771-0055
Tickets on sale at Public Auditorium
Box Office starting May 23

428-6640
or
942-1433
(Cleve.)

Swiss Haus

At Nordic Village, Madison

ALL YOU CAN EAT "Lavish Swedish Smorgasbord"

Adults \$6.95

(CHILDREN UNDER 5 FREE)

CHILDREN \$2.95



CHEF AR MÖN

INTRODUCING

- With our new authentic European menu.
- European pastries and Slovenian Sausage
- Complete Dinner
- Mon.-Sat. Starting at

\$5.95

SPECIAL CHILDREN'S MENU FROM \$1.50

BANQUET FOR UP TO 100

FROM \$6.95

PER PERSON

ENTERTAINMENT FRI. - SAT. - SUN.

HAPPY HOUR AT OUR
LOUNGE 4 TO 6 P.M.

FREE HORS D'OEUVRES

CALL FOR RESERVATIONS (RESERVATIONS NOT ACCEPTED ON SUNDAYS)

Dinner-dance to benefit Home for the Aged

The American Slovene Club, a women's organization, will mark its fifty-fifth anniversary with a dinner and dance on June 4, 1983 at the

Slovenian National Home on St. Clair Ave.

The evening will begin at 6:00 p.m. with cocktails and canapes — the latter to be

prepared by Mary Blatnik of AMLA circles — and will be followed by a full course Prime Rib dinner, prepared by our superb Slovenian cook Julie Zalar and her great crew.

Music for dancing and listening pleasure will be by the Jeff Pecon orchestra.

Chairpersons of the dinner are Sylvia Banko, a member of the Supreme Board of AMLA and secretary of Lodge No. 6, and Madeline Debevec of the American Home newspaper and AMLA St. Anne's Lodge No. 4.

Tickets are \$15.00 and are available from all members or

by contacting Eleanor Cerne Pavey at 531-4445, Sylvia Banko at 481-7554 or Mary Sinkovic of AMLA at

531-1900 or Madeline Debevec at 431-0628.

Proceeds benefit the Slovene Home for the Aged.

MALI OGLASI

Brick Ranch
Richmond Hts. Modern. Must see. \$105,000

Modern split — 1 acre
On beautiful 1 acre lake in Perry. New street. \$75,000

Euclid Brick Bungalow
Immediate possession. Convenient location. \$49,000

Brick Building
6 apts. and 1 store on 6408 St. Clair. Greatly reduced. \$55,000

Jefferson farm
100 acres. House, big barn, small lake. Make offer.

CAMEO REALTY 261-3900
ask for Anton Matic 531-6787 (FX)

FOR SALE BY OWNER
4 suite brick apartment on E. 63 St. Good investment. Reasonable. 361-5887.

House for Sale by Owner
Grovewood area

Lge. liv. rm. Din. rm. Lge. kitchen. 2 bdrms. 1 1/2 baths. Fenced yard. Aum. siding. Single garage. \$35,000. Call 383-9163.

(29-33)

FOR RENT
5 rooms up. E. 67 St. Call 881-1018

(35-36)

HOUSE FOR SALE BY OWNER

All brick, off E. 200 St. 3 bedroom, dining room, living room and eat-in kitchen. 1 1/2 baths. Full basement. 2 1/2 car garage and a lot more. Mid 50's. Call anytime 486-4296.

(35-38)

FOR SALE

Dining room set in very good condition. 881-1646.

(35-38)

FOR SALE

New 4 row button box, Melodia. Keys F-B-Es As. Call 285-3748.

(33,35)

BLISS AREA

For Sale. D-3 License with fixtures. Also 2 bdrms, refrigerator and stove. Will negotiate. Call 431-6224.

(x)

FOR ALL YOUR
CHRISTENING
NEEDS

ANZLOVAR'S
DEPT STORE

Roy G. SANKOVIC FUNERAL HOME

NEWLY REMODELED AND EXPANDED

15314 Macauley Ave.

(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.
Roy G. Sankovic, director

NOW
OPEN

ZAK
COSIC
Since 1890

FUNERAL
HOME

THE FINEST TOTAL COMMUNITY
SERVICE FUNERAL FACILITY IN
NORTHEAST OHIO

28890 Chardon Rd., Willoughby Hills
(One block East of Bishop)

Susan Zak-Cosic,
Funeral Director

Reasonable and Dignified
Luncheon and Community
Rooms Available



585-5100

or St. Clair area 361-3113

(FX)

ZELE FUNERAL HOMES

MEMORIAL CHAPEL

452 E. 152nd Street

Phone 481-3118

ADDISON ROAD CHAPEL

6502 St. Clair Avenue

Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

"SLOVENIA RADIO PROGRAM"

HEARD COAST TO COAST

4 till 5 on Saturday afternoons E.S.T.

on N.B.N. Cable TV systems—also in Greater Cleveland
on Radio 106 SCA

1004 Dillewood Rd.
Cleveland, Ohio 44119

Kollander Travel's

60th Anniversary Celebration Sunday, May 15

from 3:00 p.m. until 7:00 p.m. at

Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave., Cleveland

— OPEN HOUSE —

A special variety program of ethnic talent hosted by a number of well-known radio and television celebrities will take place. Music by U.S.S. Band/Polka Orch./Button Box groups.

Complimentary refreshments will be served, door prizes will be given, and there will be a reunion of Kollander tour hosts and travelers.

KOLLANDER WORLD TRAVEL, INC.

Cleveland, Pittsburgh, Detroit, Chicago, New Mexico

NOW

8%

Personal
Checking



INDEPENDENT
SAVINGS

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132
731-8865

920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119
486-4100

MALI OGLASI

CUSTODIAN WANTED FOR ETHNIC HALL

4 ROOMS, UTILITIES PLUS SALARY. Call 481-5378 or 531-2281.

(x)

For Rent

5 rooms, down. Bath. Furnace. Near St. Vitus. 431-2674.

(32-35)

FOR RENT

5 room apt. St. Clair area. Call 391-2291 after 9 p.m. (28-35)

DR. ALAN B. NAHA

Complete dental care. All types of dental insurance accepted. Ask about our special family group plan. Conveniently located at 848 E. 185th St. in the Jo-Ann Medical Bldg. between Shore Carpet & Yale TV across the street from the LaSalle Theater.

531-7700

(F-X)

FOR RENT

5 rooms down. E. 74 St. Call 662-0041 or 881-7286.

(33-36)

APT. FOR RENT

Groveswood area - Ridpath. Totally remodeled, 2 bedroom, new appliances, bath & kitchen. \$325 per month, security and lease. 888-7029

(34-37)

KIRTLAND

Exclusive Silver Fox Estates. 3500 Sq. ft. Over 2 acres. Custom-built brick multi-level. Mammoth family room with fireplace. Oak kitchen cabinets. 4 bdrms, 3 full bathrooms. Unfinished basement. Only \$169,000. Call Lori Visnich.

951-0545

Century 21 Launderers

(33-35)

House for Sale by Owner Groveswood area.

Lge. liv. rm. Din. rm. Lge. kitchen. 2 bdrms. 1½ baths. Fenced yard. Alum. siding. Single garage. \$35,000. Call 383-9163.

(33-35)

HOUSEKEEPER NEEDED

5 days a week. Toledo area. For information call 216-321-0866 and reverse the charges. Call from 9 to 4.

(34-37)

For Sale

Forces air furnace. 10,700 B.T.U. Still in box. Will deliver. \$700. Call 481-3768 after 6 p.m.

(34-37)

FOR RENT

3 rooms furnished, upstairs. 771-6492

(32-37)

SLOVENIAN PAINTING & DECORATING CO.

We do complete painting inside & outside. Remove old wall paper. Hang vinyl wall covering and wall paper. Plastering and all kinds of repairs. For free estimate call 692-1069

(FX)

OPEN HOUSE BY OWNER SUN. 2 to 5 Wickliffe

3 carpeted bdrms. 2 bath ranch with central air with electronic air filter and Aprilaire humidifier. Finished basement with artificial fireplace, book shelves and other built-ins. Small family room off of dinette. 2½ car garage (24 x 22) with loft storage space. Secluded patio in treed backyard. Brick planters, front & back. Window awnings all around. Closet space galore. Attic storage space. Asking \$86,000. 29399 Shaker Dr. 943-5891.

Open Sun. 2 to 5 9829 Partridge Trail Kirtland

Route 306 East on Eagle, right on Partridge. Exclusive Silver Fox Estates. Over 3500 sq. ft. Over 2 acres. Custom-built brick multi-level. Mammoth family room with fireplace. Oak kitchen. 4 bdrms, 3 full bathrooms. Unfinished basement could be rec room. Owner relocating and has reduced asking price by 40,000. This beauty can be yours for only \$169,000. Call Lori Visnich 951-0545.

Century 21 Launderers 585-2300

(33-35)

House for Rent near Fleet

2 bdrms. Appliances. garage. \$275 a month. Security. References. Mature adults. 441-6259 or 341-5926.

(32-35)

For Rent

3 rooms upstairs suite with stove. E. 185 St. area. For quiet elderly man or woman. Call 531-4637 after 6 p.m. (32-35)

Anton M. Lavrish

ATTORNEY-AT-LAW (Odvetnik)

Complete Legal Services
Income Tax-Notary Public

18975 Villaview Road
at Neff
692-1172

T.K. General Contractors

We do all carpentry, painting, wall covering, electrical, plumbing, carpeting, roofing and driveway jobs.

TONY KRISTAVNIK, Owner
831-6430 (X)

T. Mark & Associates

Income Tax and
Accounting Services
656-2739

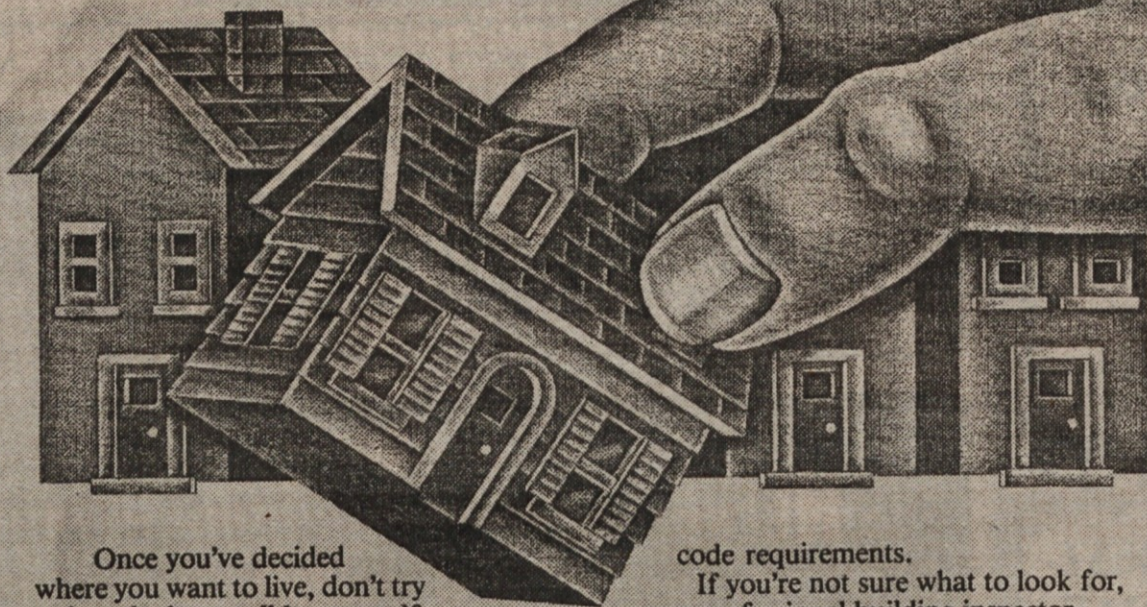
Timothy M. Petric,
Public Accountant
(FX)

BRICKMAN & SONS**FUNERAL HOME**

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & East 222nd St. — Euclid, Ohio

2. **How to buy a house
Be choosy.**

Once you've decided where you want to live, don't try to buy the house all by yourself, especially if it's your first one.

Work with a reputable broker. One who has an established business and a solid reputation for dealing fairly. (It pays to have a good lawyer to help you, too.)

Ask neighborhood associations for recommendations. Then talk with several brokers and pick the one you're most comfortable with.

When you see a house you like, don't put in a bid until you've checked it out thoroughly.

Make sure the house is structurally sound, that the heating, plumbing, electrical system, foundation, basement, and roof are safe, and meet building

code requirements.

If you're not sure what to look for, use a professional building inspector. Your city's Building Inspection Department will help you locate one. The money spent to check out a home could be a wise investment.

At Central Bank, we can provide you with mortgage loans — Conventional, FHA and VA — home improvement and personal loans. We can also help you with small business loans and a variety of commercial services. Plus Individual Retirement Accounts, checking accounts and auto loans.

Central Bank is more than just a place to put your savings. We're here to serve you. And if we can help you reach your goals, we will.



A Central Bank

Central Bank

Member FDIC